

## تعريف عن الكتب

### الحركة الفكرية في سورية (تبع)

بقلم الاب فردبنان توبال اليسوعي

الخربة ومأساة التعبير لدى كتّاب الجزائر  
بقلم حداد (مالك)

تخاضرتان لكتّاب الجزائري مالك حداد - دمشق - حزيران ١٩٦١ من ٢٩ ق ٨ - مصدقة  
وزارة الثقافة والارشاد انتمي اخذاً عن اقتبس الافرنسي وعنوانه :

MALEK HADDAD, *La liberté et le drame de l'expression chez les écrivains algériens*  
30 pp.

ان صاحب المثال جزائري ولغته افرنسية فيعرف المثقفين العرب برجال  
التفكر الجزائريين الذين يسخرون قلمهم في تحرير الجزائر. وهم كاتب ياسين  
ومحمد ديب وفرعون ومعايري واواري والاشرف وغيرهم فكتبوا باللغة الافرنسية  
وما ما لها من « التفضل على الحضارة العالمية ». ونقلت مؤلفاتهم الى العربية  
ويخصي في الحديث فيدين فرنسا على اعمالها وتصرفها في الجزائر على مدى  
١٣٠ سنة. فلم يتعلم فيها الجزائريون اللغة العربية ومن المعلوم ان لغتهم هي  
لغة التبادل فاذا ارادوا التعبير عن افكارهم وقعوا في مأساة التعبير بلغة غريبة  
ومع ذلك هي « الوسيلة الوحيدة لم للاتصال بالآخرين ».

لو كان لا يام احتلال يونابارت لمصر صحافة يومية ترد صدق اقوال العامة  
في الحملة الافرنسية لحفظت لنا الشيء الكثير مما يعلّم صفحات الكتب التي  
بين يدينا تشجيعاً يروج في حرب الاعصاب ثم يهدأ في زمن السلم شأن ما نقرأه  
اليوم في تاريخ مصر اذا ما جاء فيه ذكر شامبليون والبعثة العلمية الى باريس  
وما كان من نتائجها في العلوم الطب والاستشراق والاثريات ولعل البعض  
يفضلون السكوت على الكلام في هذه المواضيع المثيرة الخرازات المؤلمة. ولكن  
لا بد من الاشارة اليها وما مقامها في تاريخ الاداب العربية مع التنويه بواجب  
حفظ التوازن في التذكير والتعبير.

## مقدمة في النحو

بقلم خلف الاحمر (١٨٠٠هـ)

تحقيق عز الدين اتوشي عضو المجمع العلمي العربي دمشق ١٣٨١ هـ - ١٩٦١ م - مطبوعات  
 ا.ب. التراث القديم (٣) ص ١٢٥ ق ٨ صم اللغات هشام زريق وضع في مطبعة لقرني  
 قال المحقق : ليس لهذه المقدمة اخت تساعد على التثبيت من صحة نسبتها  
 لخلف الاحمر او تعيين على تحريرها وتقريرها . غير ان لغة الكتاب على الظن  
 الغالب هي لغة عصر خلف الاحمر وسيبويه والخليل واصطلاحاته بصرية وما  
 فيه من مسائل النحو على مذهب البصريين ... وذهب المحقق يدرس على  
 الاسلوب العلمي بالمقد الخارجي والباطني صحة نسبة المقدمة الى خلف الاحمر  
 فجاءت مقدمته دراسة منيعة تعلم البحث في نكت المؤلفات لاصحابها . وقد  
 استنتج في امرها حاجة مصر ووصف صورتها المتأخوذة من مجموعة الخطوط  
 الموجودة في مكتبة شهيد علي بمتحف الاستاذة وتاريخ نسخها ٨٣٦ هـ وترجم  
 لخلف الاحمر فهو البصري لا الكوفي . وذكر شيوخه وتلاميذه وتأثيره في زمانه  
 ومكانته في نظر العلماء فافادنا بالفوائد المتظرة من عضو المجمع العلمي العربي  
 وطبعة الكتاب ممتازة بجملها واتقانها .

## الدار الكبيرة

بقلم ديب (محمد)

ترجمة سامي الدروبي، مراجعة عمر شمشور (١) سلسلة الادب الجزائري - الناشر مكتبة  
 طلس - رسم اللغات بريشة الفنان: هشام زريق - مديرية التأليف والترجمة - الانتم السبالي  
 الدار الكبيرة هي شبه بالخان سكانه يشتركون بالغرف جيراناً . ويشتركون  
 بالانتفاع من المنافع في المطبخ وما اليه . « ان الرجال يخرجون بكرة فما يرون  
 في البيت الا نادراً ولا يبقى في المنزل الا النساء . يملأنه بدهابن وابابن  
 ويزمن المدخل . اما في المطبخ فانهم ما يتقطعن عن الترتبة حول البشر الى  
 غير نهاية واذا كانت كل غرفة من الغرف تؤوي ضوضاء الاطفال طوال  
 الليل فانها تعيد هولاء الاطفال سيرتهم الاولى متى طلع النهار يتعاقبون واحداً  
 وراء واحد كأنهم القروود وقد التمعت وجوههم بالمخاط . واللذين لا يقلرون  
 منهم على المشي بعد يزحفون على الارض وقد ارتفعت اليهم في الهواء . انهم  
 جميعاً يكونون او يزحفون فلا الامهات ولا غيرهن من النساء يرين ان من المتيد  
 ان يلتفتن الى هذا كله . ان الصراخ الذي يفجره الجوع او تفجره العصية  
 لا يتقطع سيله وفي وسط هذا الصراخ ترتفع في بعض الاحيان صيحات حزن  
 وبأس . وكان كل هولاء الاطفال يهرون الى الشارع . »

هذه لوحة من اللوحات التي تصور في الدار الكبيرة حياة الشعب الجزائري قبيل اندلاع نار الثورة التي آل امرها الى تحرير الجزائر . في هذه اللوحات تظهر صورة « عمر » بطل الرواية الصغير . وعليه يدور الكلام في مشاهد متتابعة تنجلي في غضوننا الشخصيات من اهله واهل الحي والشرطة و « السادة » . وان هذه الصور مطابقة للحقيقة في بعضها لا في كلها لان في كل صورة موضع للور وموضع للظلام وان الدار الكبيرة حافلة بمشاهد الضلام .

### تاريخ الحضارة الاوروبية

بقلم دبلوماس (كلود)

من كويت حب - مراجعة بامتد . اعجب ابو سعيد - مسد اشرف سنية - (١)  
- نشر اس الحديث المدني - مسد حورية بدشتي : ١٥٨ - ٢٠٠ - ١٦٠٠

الحضارة الاوروبية موضوع اوسع نطاقاً واغزر مادة من ان تلم به المجلدات الضخمة : فكيف يجتمعها هذا الكتيب ؟ والنظرات السريعة واخترافات بالاقتوال مع تهامل صنف المطبوعة باتقان كتابة الالفاظ الغير العربية بالاحرف اللاتينية يزيد حيرتنا في البت بتعريف هذا التاريخ وقد يتعثر فيه المؤلف او المترجم بالفاظ هرطقة وبابوية ويسوعية - فيكتب « انا واجدون عند اغناطيوس دي لويولا وتلامذته نفس تلك الحمية التضامية (كذا) التي حركت جيوش المحررين الايريين طوال قرون من الحرب ضد العرب » ص ٩٨ - ولعل المؤلف اقرب اصابة الى الحقائق فيما يكتبه عن الرأسمالية والانطلاق الصناعي .

رايندرانات طاغور في ذكراه المثوية - وزارة الثقافة والارشاد القومي

مطبعة الوزارة حزيران ١٩٦١ - صم الغلاف عبد اتقادر الانزاوط - مسود ص ٦٠ ق ١٢ كبير  
محاضرات : تحية لطاغور - طاغور المعلم ... الفيلسوف ... الشاعر ...  
الثنان ساهم فيها وزير الثقافة ، عابد حسن سفراني ، ليلي صباغ : بديع  
الكسم ، بديع حقي : نجاة قصاب حسن .

### الصبي الاسود

ترجمة سهيل ايوب المحامي - مراجعة الدكتور عثمان المالح

بقلم رايت (ريتشارد)

سلسلة روائع الادب الغربي (٤) ملزم الطبع والنشر - دار اليقظة العربية للتأليف والترجمة  
والنشر - ١٩٦٢ دمشق ص ١٥٥ ق ١٢ - مسر النسخة ٣٥٠ ق.س.

الصبي الاسود يلقي ويرمي النار في بيته عن غير تعمد . ومنها الحريق وويلاته

وبلاياها وبعثها ويهرب الحسي من وجه التصاص وينيه في الدنيا وهو الاسود بين بيض افريقية الجنوبية . وتعلم القراءة وعمل عند بلوغه الخامسة عشرة من عمره حملاً وعمل في مهين متعددة وكتب وهو ريتشارد رايت . على ظهر هذا اغلجد كتب الدكتور ابراهيم كيلاني : ان كتب ريتشارد رايت حرخة مدوية تعبر عن ثورة السود على الظلم والاضطهاد وتصور بصورة واقعية المآسي التي يعانها هذا العرق المظلوم علماً بان هذه المؤلفات لا تدعو الى العنف واستعمال القوة . مكتب رايت مدافعاً عند لا بالسيف ولكن بالقلم وترجمة الكتاب عربياً فصحي وطبعته اتيقة جميلة .

برفامج شيخ الرعيني

ويخر ابراحس علي بن محمد بن علي الرعيني الاشيلي ٥٩٢-٦٦٦ هـ  
بقلم الرعيني الاشيلي

حفظه ابراهيم شيوخ - دمشق . ص ٢٨٧ ق ٨ - محور - الطبعة الاثنية ١٣٨١ هـ -  
١٩٦٢ م احياء التراث القديم . صم الغلاف الفنان شام زيريق - سر النسخة ٣ ليرات

ولد الرعيني في اشيلية ومات في مراكش ٥٩٢ هـ - ١١٩٥ م ٦٦٦ هـ

١٢٦٧ م .

جاء في المقدمة الموضوعة بعناية مديرية احياء التراث القديم : ان البرنامج و كتاب يسجل فيه العالم ما قرأه من مؤلفات في مختلف العلوم ذاكراً عنان الكتاب واسم مؤلفه والشيخ الذي قرأ عليه او تحمله عنه وسنده الى المؤلف الاول مع ذكر زمان وبكان الدراسة . وكتب البرامج وثيقة تعرف بالحركة الفكرية في عصرها وذهب مصنغو « البرامج » طرقاتي في وضع برامجهم . اما الرعيني فيرتب شيوخه وفق كل فريق منهم بعلم انفراد به او غلب عليه . ونشر المحقق هذا الكتاب عن نسخة الزركلي ونسخة الاسكوريال وهذه اخذت عن الاصل في حياة الرعيني سنة ٦٦٣ هـ . وللكتاب فيارس في التوصول والمترجمين واسماء الكتب والاماكن والبلدان والقوافي والاعلام .  
نشكر للمحقق اجتهاده في تعريف هذا الكتاب مرجعاً للكاتبين والدور المعارف .

الوطن العربي

بقلم الرفاعي (اتور)

مسلة الثقافة الشعبية ٢ ملتزم الطبع والنشر دار الفكر دمشق - صم الغلاف الفنان شام زيريق - وزارة الثقافة والارشاد القومي في الاحليم السوري مديرية التأليف والترجمة ص ١١٦ ق ١٩٥  
الأرض - السكان - الثروة . احسن المؤلف في ذكر الثروات الطبيعية :

الحيوان : المعادن . الصناعة والتجارة - وان هذا الكتاب مرحون بالنظر من السياسية المثلثة التي حوت على البلاد ولعل الخراس يئني من الاقوال في العرب واصلمهم ما يحتاج الى النظر والتمحيص . السنن كلنا من تربة واحدة ! غرب وشير عرب . فلماذا يكابرنا العرب بالاصل وانفصل ! وادم جبين من تراب « الوطن العربي » والله اعلم !

### العلاقة بين الآباء والابناء

بقلم سبيعي (عدنان)

سلسلة الثقافة لشب ه - وزارة الثقافة والارشاد القومي - مديرية الثقافة الشعبية ص ١٢  
ق ١٦ معبر مطبعة وزارة الثقافة والارشاد القومي - مطبع عدا انكراس  
مصانع للائوين - جام ني اعبر

ادكر ايها الاب ... ان آلام الحياة ستحيي صبور صبارك ولا تنكر  
انت اول من بقوس تلك الاجسام الرقيقة ٢

### الشرارة الاولى

بقلم السباعي (مراد)

مطبعة طرين دمشق ١٩٦٢ - سلسلة التسعة : ١٤٢٢ ص ١٣١ - ٧٥ ق. س.

تضمن الكتاب ١٥ قصة ومقدمة عرض فيها المؤلف لمبادئه في فن تأليف القصص وقال في القصة انها « ترتكز على قاعدة ولا تتنيد بشرط ولا تحد بأسلوب اي انها طليقة من كل ما اصطلح عليه النقاد من اسماء وتصانيف » وكأني بذلك التحديد يلتقي على صعيد « السورباليسم » المذكور سابقاً . واذا ذهب في تشجيع الاستعمار وذويه فلا حد للمبالغة الا هوى ما يستهويه الخيال ... كما في قصة « المعركة » (ص ١١٢) وهذه الحوادث اقرب منا بالزمان من ان تتحقق فيها الاصابة عن بعد مرابي النظر وليس كل ما جاء به الاستعمار شر من الالف الى الياء .

### محافظة اللاذقية

بقلم سعادة (جبرائيل)

سلسلة بلادنا (١) - صمم النلاف عبد القادر ارناؤوط - ص ٢٢٠ ق ٨ مصر - مطبعة الوزارة  
مديرية التأليف والترجمة

جاء في المقدمة ان الكتاب وضع لابناء المنطقة وللمواطنين في مختلف ارجاء العالم العربي . وليس هو بكتاب دعاية . وقال صاحبه انه لا يحاول تغطية الحقائق او المبالغة فيها او تحويرها وقد يستند بصورة خاصة الى كتاب

بيون جاكرو على دولة العلويين . (المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٢٩) . (وانجلدبير  
بالذكر ان تاريخ هذه المحافظة لم يكتب حتى الآن سوى مرة واحدة ومن  
قبل جعراي فرنسي « ص ٧ سطر ١١ - واحسن المؤلف في اردافه الاعلام  
الغبر عربية بكتابها بحرهما اللاتيني دفعا للالتباس في لغتها . واحسن في  
رواية اسماء العثماء في المراجع بين الصفحة ١٣ و ٥٠ وفي كل ما يصعب بصيغة  
التقريب والتسامح بين الشرق والغرب تحت لواء السلام .

### كلستان

روضة الورد - ترجمة محمد التراتي

بقلم سعدي التيرازي

سلسلة روائع ادب التراتي (١) دمشق ١٣١١ د - ١١٥٠١ م - ربيع الكتب - بيروت  
انصار ضياء بصيرت ص ٢١٦ ق ٨ المصحة اhashية روبرق سفير مردور - طبع مصر تسي  
العديد مطالعة محتوياته

لقد احسنت وزارة الثقافة والارشاد القومي بالاشراف على ترجمة كلستان  
الى العربية ووفق صاحبها الى ابرازها بجلتها الجميلة وقد عرف باطلاعه على  
الادب الفارسي القديم والحديث « وحرص على ان ينقل الشعر الفارسي الوارد  
في الكتاب الى شعر عربي مشرق مع محافظته على اداء المعنى دون تصرف  
او تحريف وعلى ان يترجم النثر الفارسي بنثر عربي يتشرف في جمال سرده واسلوبه  
ونسجه مع الاصل الفارسي» - وبعد كتاب كلستان من اشهر مؤلفات سعدي  
وقد ترجم الى جل لغات العالم فهو من التراث الفكري الانساني وحدير بان  
تتخذ منه مقتطفات للناشئة في المدارس فيحل محله في « مجاني الادب » .  
جاءت هذه الحكاية في ص ٩٨ رأى اجد الصلحاء في سنامه مليكاً في  
الجنة وعابداً في النار فسأل : ما السبب الذي جعل هذا في درجات النعيم  
وذلك في درجات الجحيم مع ان الحال بخلاف ما كنا نظن فقيل له : « الملك  
لحبه الفقراء اصبح في الجنة والعابد لحبه الملوك اصبح في النار » .

### الصواريخ والاقار الصناعية

بقلم السمان (المهندس وجيه)

سلسلة تبسيط العلوم (١) ١٩٦٢ الناشر مكتبة اطلس - مطبعة الانشاء - دمشق . السن  
٢٧٥ ق.س. ص ٢٣٥ ق ٨ معور - مذييل بالمقادير وبتأنيمة بعض المصطلحات -  
موضوع الكتاب علمي - مديرية التأليف والترجمة

جاء في المقدمة ص ٦-٧

عند تهيئة هذا الكتاب تين لي ان المهمة ستكون عميرة جداً لعدة اسباب :

أهمها أنني أكتب لقراء جلهم من غير الاختصاصيين في العلوم . فلا بد لي من التزام جانب التبسيط سبباً على الخطة التي حددتها وزارة الثقافة والارشاد القومي ولكن الموضوع في ذاته لا يحتمل التبسيط المفرط فلم يكن ثمة بد من الاحتفاظ بحد أدنى من المعلومات العلمية جعلتها في مستوى ثقافة حامل الشهادة الثانوية . وثانية الصعوبات في سعة الموضوع وتنشعبه . وثالثها ان هذا العلم الذي لا يزال في فجره يطالع علينا كل يوم بامور جديدة ...

وانا نتفي كل التناء على السيد المهندس وجيه السمان ونشكر له تقريبه الى قراء العربية هذه المواضيع الجليلة الفاخرة وللوزارة عنايتها بالثقافة والارشاد القومي .

### الرأي العام

تأليف الفريد سوئي - ترجمة الدكتور كامل عبيد

مراجعة الدكتور جميل صليبا

بقلم سوئي Sauvy

سلسلة الثقافة الشعبية ٧ - مديرية التأليف والترجمة - تصميم الغلاف : عبد القادر اونازوط

الخطوط الداخلية : الخطوط فوزي - الناشر دار دمشق للطباعة والنشر

والتوزيع - السعر ١٥٠ ق.س. من ١٩٨ ق ١٢ ١٩٦٢

لا نغالي اذا قلنا ان الاستعمار في سائر بلاد العالم قد حوّر وزال بقوة الرأي العام الذي حرك الشعوب الى المطالبة بحقوقها . واساليب المطالبة مستوحاة من ثورة ١٧٨٩ الفرنسية وليدة المؤلفين الفرنسيين في القرن الثامن عشر . فما هو الرأي العام وكيف يتكون ويتألف ويؤثر؟ جاوب سوئي الفرنسي على هذه الاسئلة بكتابه هذا وعربه الدكتور كامل عبيد سداً لاحتياج البلاد العربية الى الاطلاع على هذه النصوص من علم الاجتماع ؛ وتيار الرأي العام يتأرجح في آفاقها بين ثورة وثورة في الشرق الأدنى . فيجب على الشعب ان يعبر عن رأيه وعلى الحكومة ان ترشده ضمن الشروط الاجتماعية المعهودة بالاخلاص وحسن التوجيه .

### محافظة السويداء

بقلم شبلي العيسمي وداوود تمر وحمود الشوقي

مع مراجعة عارف التكددي

سلسلة بلادنا (٢) - مديرية التأليف والترجمة - مطبعة الوزارة - السعر ٣٠٠ ق.س.

دمشق ١٩٦٢ مصور

جاء في المقدمة : « عندما اعلنت الوزارة عن رغبتها في ان يسهم القادرون

على الكتابة بتأليف بعض الكتب حول موضوعات مختلفة .. كتب شلي العيسوي حجة عن تاريخ جبل العرب وذاوود النسر حجة عن جغرافية الجبل وحمود الشوفي عن مذهب بني معروف .. ويعتذر عن اي تقصير في الدقة والاستقصاء بسبب ضيق الوقت « وانا نشكر المؤلفين جهودهم ونتمنى لهم ان يتمتعوا بالوقت الكافي لتبهر في دروسهم بروفاء مواصيبيها حقها من الانتقاد في اعادتهم طبعة هذا الكتاب .

### في العالم الجديد

هدية مجلة الكلمة لقراءها ونصراها ١٩٦٣

سلام الصقال (الحامي نتج الله)

مصه اعداد . حب . احببته - شرح اناري ص ٣١٠ فح ٨ تير سرور

حسن في اميريكا والدليل فيه صاحب مجلة « الكلمة » ومجتي مشاربيها في حلب (المستشفى - دار المعجزة) ان كتابه جميل بطبعه الاتيق وحرفه الوضاح على الورق الصقيل ففتحه ؛ واذ يعادل الغضبان استاذ البيان في كلية العائلة المتدسة اليسوعية في القاهرة الحلبي الاصل يعرض لنا في الصفحات الاولى خلاصة معانيه « كمتبلة » الى التهام مواده ؛ مستطرذا الى ذكر الكبة الرحانة العرب ؛ من تنفى الصقال آثارهم في تجوله العالم الجديد بين احداق واخلان اكثرهم من مواطنيه الحلبيين فالكلام عليهم متعة وتاريخ . فهو المتعة في تتبع آثار مواطنينا المغتربين ممن تعرفنا اليهم ونحن على مقاعد المدرسة صغار وقد نشأوا وسافروا وعمروا العمران في الولايات المتحدة حيث لا قاهم المؤلف الرحالة فهم من بيت جبيلي وجد وجرمق وجر ووجار وحموي ودبانه ودياب وزلوم وسمعان وشقال وصانع وعتاد وقصار وقوشاقجي وكسار وكوسا وكيلون وشيرهم وغيرهم فحل ضيفا كريما في بيوتهم وفي مجتمعاتهم واكلوا الاطعمة الشهية والحلويات الحلية والحلبي يعرف من اين « توكل الكنف ! » والكتاب تاريخ حي لشاهد عيان ثاقب النظر سريع الملاحظة ومرجع للمطالعة الخاطفة للتعرف الى نيويورك وواشنطن وبروكلين ومعاهدها ودورها ومكاتبها وكنائسها .

وانشاء « الصقال » في الكتابة لماع ملون فياض يستعير من عطر الزهور واساليب البيان الكلام على الاشخاص والاشياء فيقول عن قرينة السيد فهم قوشاقجي « وقد احاطتنا طيلة وجودنا في الربوع الاميركية بلطف لا يضاحيه لطف وعمرتنا بياقات من الزهور العطرة وثرت علينا مع زوجها المحب الصلوق زهرة فواحة لا تدبل ونعني بها مودتها الخالصة الصافية » (ص ١٥٩) . ومن

استال ذلك الكثير مما يدل على طولة باع المؤلف في حسن المعاصرة واكتساب القلوب في سبيل البذل للمشاريع الخيرية : انابه الله على مبراته .

### التعاونيات

بقلم شومان (الدكتور عدنان)

سلسلة الثقافة الشعبية (٣) - ملزم الطبع والنشر دار الفكر دمشق - صم انعلاو هذه  
زمريذ ١٩٦٠ ص ١١٨ ق ١٢ صغبر السن ٦٠ ق. س. - موضوع الكتاب في علم  
الاجتماع ، مذيل بالمراجع العربية والانكليزية

« انظام التعاوني يقوم على اساس حماية مصالح فئات المجتمع من اختصار  
الاستغلال وتقديم ما يصعب عليهم الحصول عليه فيما لو سعوا اليه افراداً »  
يعد التاريخ في هذا الكتاب الفصول المفيدة عن نشأة الحركة التعاونية وانواع  
الجمعيات التعاونية والخطوات العممية في تأسيسها . .

فات المؤلف ذكر رسالة لاون ١٣ البابا في الشؤون الاجتماعية فيما ذكره  
من المراجع لدرس التعاونية على اصولها .

### قصة الارض في سورية

بقلم الشريف (منير)

سلسلة الثقافة الشعبية (٥) دمشق ١٩٦١ . صم الغلاف الفنان هشام زمريذ . مطبعة انوزادة.  
ص ١٢٢ ق ١٢ صغبر. موضوع الكتاب تاريخي اجتماعي - وزارة الثقافة والارشاد القومي  
- مديرية التأليف والترجمة . ٦٠ ق. س.

لمن كتب هذا الكتاب ؟ لست ادري فلا يصلح للاحداث وليس هو  
كتاب مدرسي ولعله كتب للتفككة وللخيال و« القصة » قال : (ص ٦)  
« لقد مر على السوريين حين من الدهر كانوا يتعمون فيه بارضهم ونتاجها...  
ولا جاءهم المستعمرون اليونان ثم الرومان ذاقوا الامرين . ونسي ان يذكر من  
سبقتهم من الاراميين ... وابراهيم الخليل ومن يفيدنا عنه الا التوراة ... اكان  
سورياً ؟ اكان عربياً ؟ - الى اي مرجع يرجع صاحب الكتاب لاثبات  
اقواله ؟ انها رهينة نزعات سياسة اليوم مع افادتها على تصانيف الارض في  
العهد العربي الاسلامي والعهود التي تلته .

### عنبرة

مسرحة ذات خمسة فصول ترجمة الياس غالي - تقديم صالح الاشر

بقلم غانم (شكري)

ملزم الطبع والنشر والتوزيع الفن الحديث للمال - ١٤٥٢٠ ص ١٤٧ - ١٤٠ ق. س.

مطابع الجمهورية دمشق - صم للغلاف لزي كحالي

شكري غانم لبثاني تتشف في فرسة ونظم باللغة الافرنسية مسرحة عنبرة

سنة ١٨٩٨ فلاقته رواجاً في المحافل الادبية والندية وكان مؤلفها من افتخار المؤتمر العربي الاول الذي بدأت فيه اليقظة القومية لثورة العرب على الحكم العثماني ١٩١٣ وفيه كانت كلمة غانم باسم اللبنانيين ، الجيران الذين تجمعهم والمؤتمر لعة واحدة وصوالح واحدة .

استعار مادة مسرحيته « عنترة » من التراث العربي : التاريخ والشعر والسيرة الشعبية ونقلها الياس غالي من الافرنية الى العربية فساهم مع المؤلف ببعث روح القومية العربية من عندها الجاهلي الى عصرنا فتكوين داعياً للتناهم والتأخي للناطقين بالضاد الى اي مذهب ينتسبون .

#### ابن القشير

ترجمة - جورج سالم - مراجعة حبيب الخلري

بقلم فرعون (مولود)

سلسلة الادب الجزائري ٦ - الناشر دار دمشق للطباعة والنشر والتوزيع  
- ١٩٦٢ - من ١٧٦ ق ١٢ - العمر ١٤٠ ق. س.

ولد مولود فرعون الكاتب الجزائري ١٩١٢ وقتل في الحرب ١٩٦٢ وكان قد وضع روايته ابن القشير بالافرنسية . تجري حوادثها في قرية من قرى القبائل الجبلية . عالم مستقل صاحب في افراحه واحزانه قضيته الاساسية تحصيل القوت اليومي . تسجل هذه الرواية انتصار الانسان على الظروف السيئة المحيطة به وتمجد ارادته التي لا تهزم . وهي ليست سوى تاريخ حياة الكاتب نفسه (عن الدكتور ابراهيم الكيلاني) .

#### الجزء الرابع من تلخيص مجمع الآداب في معجم الالقاب

بقلم القسوطي (ابن)

القم الاول حثته عن نسخة المؤلف النريدة المحفوظة في دار الكتب الظاهرية - الدكتور مصطفى جواد - المطبعة الهاشمية بدمشق - وزارة الثقافة ١٩٦٢ - ٢١×٢٧ من ٦٣٧ مسور - ٦ ليرات  
ابن القسوطي (نسبة الى فوطه) ولد في بغداد ١٢٤٤ م حنبلي وفيها توفي ١٣٢٣ . حفظ مقامات الحريري . كان في السنة الرابعة عشرة من عمره لما دخل هولاءكو بغداد وقتل الخليفة المستعصم . وأسر ابن القسوطي ثم افرج عنه . تعلم على نصير الدين الطوسي الشيعي الثلكي وعني بخزانه كتب المنتصرية في بغداد والرصد في مراغة ومهر بالخط ونسخ الكتب وجمع المجموعات التاريخية والادبية وله المؤلفات القيمة واخصها تلخيص مجمع الآداب وهو اكبر كتاب في الالقاب . اعظمه مفقود الا الجزء الرابع والجزء الخامس وان من عانى مشقة قراءة المخطوطات لا يسعه الا ان يثني على الدكتور مصطفى جواد

في تجشمه مصاعب قراءة « تلخيص » ابن النوطي وتكلمي نظرة تلقيها على صور اعطوطات المطبوعة في المقدمة ليأخذ منك الاعجاب بفضل اناسر في تحقيق نسخة المؤلف الفريدة وطبعها الممتازة الا فيما جاء سيرا من احوال في التجليد او صف الاحرف على الورق التصنيع الثقيل .

قدم له الناشر بنصوّل مسهبة (٧٨ صفحة) عرّفت بالرجل ونشأته وتعلمه ووسع النظر في سياسة تلك الايام فافاد على تاريخ المغل وبنغداد والحركة الفكرية فيها - اما كتاب العين المعنى به فيشمل ٩٢٨ اسماً بين الملتقيين بعز الدين وعلم الدين . رحمة الله على الاوائل لر عرفوا ان بعد مئات السنين سيأتي من يسأل عنهم ويبحث اخبارهم ليزادوا على ما كتبه افادات غير التي اقتصروا عليها او تقحوا ما كتبه تاديباً للخلف الصالح فلا يشبهه شعر ملتبس المعاني الاخلاقية كما في الترجمة ٤٨ .

بل اجادوا كما اجاد عز الدين الحسن القيلوي فيما انشده لابن خلف الحمذاني

ولي اعل نفني وتغني كأنها مسار غمام او مثار خمام  
فما انبسطت الا لاغناء مُقتر ولا انتبضت الا لخرّ حمام

(عدد ١٠٨)

ونشر الدكتور مصطفى جواد هذا الكتاب بامانة على اصوله وفي مواضع غير قليلة الفاظ محذوفة فتركها على علاها . ولم يكتب بالنشر بل علق عليه التعليقات العديدة فاغتناد بمعارفه وابعائه وساعد على تفهمه وله الشكر . ولخص ما كتبه عنه في مقاله عليه في دائرة المعارف فراد افرام البستاني .

#### قصة الجلاء عن سورية

من معارك التحرر العربي

مطبعة الوزارة - نيسان ١٩٦٢ مصور - ص ١٥٩ ق ١٦ صفر

في هذا الكتيب صفحات منها « للقصة » ومنها للتاريخ . وللتعصبة مجال لاثارة العواطف والتاريخ حتى لذكر الاعلام والايام والحوادث . وكانت مؤلمة ... ومضى عهدا ونسأل الله الا تعود .

#### حياة الفنان فتحي محمد ١٩١٧-١٩٥٨

بقلم قطاية (الدكتور سلمان)

ملزم الطبع والنشر : الفن الحديث السامي - السلة الفنية (٢) الطبعة الاولى - دمشق

١٩٦٢ ص ٩٥ ق ١٢ صفر مصور - مطبعة الجمهورية بدمشق -

ثمن النسخة ١٠٠ ق.س. - مديرية التأليف والترجمة

ولد فتحي محمد قيادة في ٢ ت ١٩١٧ في حي المشاركة في حلب .

وسمي فتحى وهو سم احد صيارين من الحيتس التركي وقد قتل قرب دمشق .  
نشأ على حب الفن وساعدته الاقدار الى ان تعلم على كبار النساين في ايطاليا .  
مات في عصفوان عمره . ترك آثاراً فنية في النحت استحقت ان تحفظ في متحف  
حلب باسمه . وهذا الكتاب على احتضاره تحفة في الوضع والتعبير ومنخرة  
للن انعري في النحت والتصوير .

### الاجتمع الشامي بقلم العادل (فواد)

سنة اشعية (٧) مطبعة ايرازة ص ٥١ ق ١٦ - مديرية الثقافة اشعية - مودع  
كتاب من الاجتمع اشعات . عتاع الايشق ايرازي اسم . انصب

- في النصححات المعدودة من هذ الكتاب الاقوان والحكم المستدة وليست  
ادري هل يعود تأثيرها خيراً على البلاد اذا ما كلنا باللوم على من سبنا في  
حكمتها . من غير تروي .

في ص ٩ جاء ذكر ابن جبير عما رآه في مآتم دمشق... ولم يذكر عما  
قاله ابن جبير لما زار سورية قبيل وقعة حطين اذ رأى تساهل الفرنج وحسن  
سياستهم مع المسلمين فقال معجباً : « وناهيك من هذا الاعتدال في الياسة »  
وكانت القوافل تضرب في كل انحاء المملكة الفرنجية بلا قيد سوى تأدية بعض  
الضرائب . - فاين المؤلف من الاعتدال .. ولم يرجع الى القارى بمراجع  
تفيد عن الاصول .

### افريقيا الغربية في ظل الاسلام

#### بقلم قدّاح نعيم

سلسلة الثقافة الشعبية ٦ . نشر وتوزيع مكتبة اطلس . مطبعة الوحدة العربية - دمشق -  
مديرية التأليف والترجمة - ص ١٦٨ ق ١٦ . مصور

وضع المؤلف كتابه بعد جولة في غينا مستعيناً بمراجعة عمر الحكيم .  
« والموضوع اكبر من ان يستوعبه هذا الكتاب » وليس هو بملدسي وهو  
اشبه منه بسلسلة مقالات في جغرافية افريقيا الغربية وتاريخها اخذاً عن  
مصادر ذكرت فافادت .. وافاد المؤلف اذ قال ص ٨٢ : « قام زعيم البوهل  
عثان دان فوديو عام ١٨٠١ بالدعوة لقطع دابر الرقيق » فيكون من الذين  
حاربوا النخاسة في عصر كانت سوقها رائجة والى يومنا لم تقف حركتها في  
بعض البلاد الافريقية .

## عباقرة العلم

ترجمة اديب يوسف - مراجعة الدكتور عبدالرزاق

بقلم كين (فيليب)

سلسلة تبين العلوم - دمشق ١٩٦٢ (٢) دار طباعة والنشر والتوزيع - ١٧:٢٢٠ ص ٨٠ - ق.س.م.  
سم العلاف النسان نيم اسمائير الرسوم الايفساجية بريشة النسان صمييل بيسنور

الكتب المدرسية لا تبخل في ايماننا عن وفاء العرب حقهم من انتشريط  
اذا ما تكلمت عن فضلهم في عالم العلوم . لكن موادها تضيق بالغالب ذرعاً  
في تضييق آفاق التلامذة لمعرفة ما وراء الخط الخليجي الاوقياني من رجال  
واعمال . وهذا الكتاب « عباقرة العلم » ينفي بعض العلماء حقهم علينا فلا نجعل  
اسماءهم واعمالهم : فيثاغورس : اقليدس . ابقراط ... الى الاحير والخمين منهم  
آفريكو فريمي . ورايت المترجم عرفنا بشخصية فيليب كين ورسم اسمه بالحرف  
اللاتيني معاً للالتباس في المرجع الى اصله لمن رغب بالمقابلة بينه وبين المترجم .

## فنون وصناعات دمشقية

بقلم كيال (منير)

السلسلة الفنية - مديرية التأليف والترجمة - ملتزم الطبع والنشر الفن الحديث العالمي -  
ص ٢٢٤ قطع ١٦ الثمن ١٦٠ ق.س.م. صور

قال المؤلف ص ٨ « تتميز هذه الفنون (الاسلامية)؟ بكراهة تصوير  
الكائنات الحية وهذا شيء بديهي طالما ان الهدف الاساسي للدعوة الاسلامية  
انما هو تحرير النكر من عبادة الاوثان : لذلك ابتعد الرسامون عن رسم كل  
روح خوفاً من ان يكون هذا العمل سيلاً ... شاغلاً عن الله ومهدداً للاشراك  
به ، لكننا نجد بلدين اسلاميين هما بلاد فارس ومصر ايام الفاطميين تسامحا  
في الرسم والنحت .

على ان الفنانين العرب انصرفوا عن تصوير الانسان والحيوان الى تصوير  
الطبيعة في الزخارف وتطبيقاتها من تزويق المخطوطات والنسيج والحرف والزجاج  
والاواني المعدنية وبلغوا في ذلك حداً عجز عنه الغرييون (او كادوا؟) وجعل  
اهل دمشق لبلدهم طابعاً خاصاً في مراقمتها ومعانمها وساكنها لا يجتمع مثله  
في بلد من عواصم الشرق القريب وعاداتهم خليط من العادات العربية القديمة  
والغربية الحديثة وهذه الصفات تشوق السواح الى اقبياح مصنوعات دمشق  
فما احرى باولياء الامر بان يسهلوا للاجانب زيارة دمشق ومعانمها وحبذا  
التفاهم والتعاقد على صعيد الفن والتجارة والتبادل الثقافي .

ندعو القراء الى مراجعة هذا الكتاب لما فيه من التوائد .

## من خطوط الحياة

## بقلم الكيالي (سامي)

سنة انحرية حلب - وراه الخلع - ١٩٦٣ - ١٨٨٢٦ - من ٢٦٣

٣٠٠ ق. س. - اعزاز من تصيب سامي رهاق

مؤلف هذا الكتاب هو صاحب مجلة الحديث الحلبية وهو مواضي وما  
اطيب الكلام عليه وعلى اقواله فيما كتبه عن « خطوط الحياة » ونبي حياتنا وفيها  
الافراح والازراح والمحن والجهود في الختبات الاخيرة من هذه الايام . ان  
اعلامها حقيقة بان تكون عناوين فصول ادب وشاعرية : طه حسين . بنت  
انشاؤي . انكواكي . عمر ابو ريتا . ابو ماضي ... اما الفتلاان الاحيران  
بني . وحتى (ص ٢٣٥-٢٦١) فنيها روعة ورقة وحنان

وسامي الكيالي يحل مد كتبه محل المؤلفين المعاصرين من سيحفظ لهم  
الزمان ذكرى التحديد والاناقة والندوق السليم في الآداب العربية ولعنها .

## (فيدريكو غاريتا)

مختارات من شعر لوركا - ترجمة عدنان بغجاني

سلسلة رباتع الادب العربي - (د) الناشر دار دمشق للطباعة والنشر والتوزيع -

١٤٨١٩ ص ٢٢٤ - ١٤٥ ق. س.

ولد لوركا في سهل غرناطة اسبانية في ١٨٩٨ وقتل في ١٩٣٦ ابان الحرب  
الاهلية . شاعر شهرته عالمية ترجمت قصائده خاصة في بريطانيا والاميريكتين .  
جاء عنه في المقدمة بقلم ج ل جبلي ص ٩ : « استطاعت المستقبلية والدادائية  
وغيرهما من الحركات الثورية ... ان تفرض اثرها على الكثيرين من معاصري  
لوركا دون ان تترك عليه الا اثر زهيد ... وتوطدت صداقته مع سالفادور  
والي رائد السيرالية فتأثر بهم غير انه اخضع تلك التأثيرات الى شاعريته  
الخاصة ... فهل من سبيل الى التمتع بمحاسنها تحت حجاب العربية ؟ ...  
هذا ما حاوله المترجم عدنان بغجاني فله الشكر ولنا الصبر على استقصاء  
معاني لوركا بعد « تأثراته بالمستقبلية والدادائية والسريالية » فلا تبقى اجانب  
عن فن حديث من الفنون العالمية فن لوركا « الاندلسي » .

## الاعترافات الكاذبة

## بقلم مارشرو

(مسرحية) - ترجمة الدكتور رفيق الصبان - مراجعة الدكتور سامي الجندي

مديرية التأليف والترجمة - السلسلة المسرحية (٣) الناشر دار دمشق

للطباعة والنشر والتوزيع . ص ١٢٧ ق ١٦ مصور

قدم هذا الكتاب الدكتور ابراهيم الكيلاني فقال : « ولد مارشرو في

باريز ١٦٨٨ - اسلوبه الماريشوي Marivaudage موصوف بالأناقة الشعرية والعاطفية والعنوية الكلامية واللطافة التعبيرية . - ان ابتغال ماريشو لا يمتنون طباعاً اناسية فحسب بل لحظات من الحياة . لحظات الشباب الزاهر المنتعج . المزهر بعواطفه وامتداده الحيري ... عسى ان يكون لهذه المسرحية اثرها في بناء المسرح العربي الحديث .

### كونكاس يوريا

بقلم ماشادو دوايس

ترجمة الدكتور سامي الدروبي - مراجعة الدكتور جميل صليبا

سلسلة روائع الادب العربي (٦) دار دمشق للطباعة والنشر -

١٩٦٢ - ١٧٨٢:٥ ص ٢٤٨ - ٣٥٠ ق م .

المؤلف برازيلي خلاسي (من ابوين اسود وابيض) ولد في ريو دو جانيرو سنة ١٨٣٩ ومات فيها سنة ١٩٠٨ تعلم على نفسه دون التخرج في مدرسة . شاعر مؤلف نقاد ولا سيما كاتب روائي .

ادبه برازيلي لان ابتغاله يعبرون عن البثة البرازيلية وادبه عالمي لان معانيه وصيغتها تنتمي الى سائر ما يعبر عنه الادب عند الشعوب فحق للوزارة السورية ان تعرف به قراء العربية .

لقد تظني على الكتاب موجة ابهام لعل سببها تعتد الكتاب في اصله البرازيلي وليس للمترجم العربي من حيلة في فك ما تعتد لان التعريب مرهون بالامانة على الاصل فمن هو كونكاس يوريا؟ ... اهو كلب؟ ولعله انسان؟ « والحديث فيه امر يطول » ص ٣٤٨ سطر ٣ .

جاء في ص ٢١ سطر ١٣ دوميتير والصواب دو ماستر Maistre

### تاريخ الاشتراكية الاوروبية

بقلم هاليني (ايلي)

ترجمة الدكتور جمال الاتاسي - مراجعة الدكتور بديع الكسم

سلسلة الفكر العالمي (١) الناشر : مكتبة اطلس دمشق ص ٤٥٠ ق ٨ كبير . موضوع

الكتاب فلسفي اجتماعي - قام بانثائه « مجموعة من اسدقاء ايلي هاليني وتلاميذه

بالاعتماد على المذكرات التي اخذت عن دروسه وتدم له ريمون آرون » -

مديرية التأليف والترجمة . مطبعة الانشاء بدمشق الثمن ٤٠٠ ق . م .

الصحافة اليومية ملأى برواية المناقشات في نوادي السياسة وفي برامج الوزارات بالاقوال عن الاشتراكية وتتصدى لما المحافل العامة والخاصة من المواطنين ، وما اكثرهم حاجة الى التدقيق في مفهوم الاوضاع التي تدور

عظيماً الأبحاث ويلتف حولها الأحزاب إنما هي الاشتراكية وما إليها من مبادئ فلسفية ودروس اجتماعية وهذه أصولها وأشجتها في التاريخ. وما أحسن ما قامت به وزارة الثقافة والإرشاد في إيعارها إلى نشر هذا الكتاب عن الاشتراكية الأوروبية معلمة الحركة الاشتراكية من ١٨١٥ إلى يومنا هذا ليت الكتاب عرف بما كتبه لأول الثالث عشر عن المسألة الاجتماعية في رسالة المستحدثات ١٨٩١ ورسالة بيوس ١١. في «تذكار الأربعين» ١٩٣١

### وحدثنا الكبرى في ظل الحرية والعدل

مشورات قوية س ٢٠ ق ١٦ تشرى ١٩٦١

مبدع الكراساء الوحدة العربية السياسية على النحو الذي ترتب به الشعوب العربية حياً (ص ٣١) وفيه «عرض وتقدم للأفكار والسياسية التي أملت روح البناء الموجه إلى دول العرب من القيادة العربية الثورية العليا وحكومة الجمهورية العربية السورية اثر انتفاضة الجيش في ٢٨ ايلول ١٩٦١» .

### الجنة المطوقة ، الاجداد يزادون ضراوة

بقلم ياسين (كاتب)

مسرحتان . ترجمة ملك ابيض العيسى

مراجعة الدكتور كمال خوري

سلسلة الادب الجزائري - ملتزم الطبع والنشر والتوزيع دار دمشق . دمشق ١٩٦٢  
ص ١٢٣ ق ١٢ - السعر ١٢٥ ق. س. تقسيم الثلاث وعشرون نسخة الأولى  
لفنان عبد القادر ارناؤوط . عشرون الصفحات الداخلية للخطاط فوزي

ولد كاتب ياسين في ٢٦ آب ١٩٢٩ في كوندو-ساندو التابعة لتسطينية من أسرة قبائلية . انكون نوميديا الاصل ؟ انها حالا عربية . الف بالفرنسية هذه المسرحيات وموضوعها تحرير الجزائر من الاستعمار الفرنسي . « صور تحمل الثورة في صدر بلاده تم انفجارها جيشاً وضحايا تراكم في ازقة الجزائر » فعمل بقلمه في سبيل بلاده ما عمل المجاهدون بسلاحهم في تحريرها .